

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 29-30: China

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Amtshaus III, Lindenhofstrasse 21 Postfach, 8021 Zürich	<b>Neubau Wohnhaus Rebenweg, Zürich</b>	Studentenwettbewerb, offen 40 000 Fr. Gesamtpreissumme
Regionales Krankenhaus St. Niklaus, 3425 Koppigen Wettbewerbsbegleitung: Büro B Architekten und Planer AG Münzgraben 6, 3011 Bern	<b>Erweiterung Regionales Wohn- und Pflegeheim St. Niklaus, Koppigen</b>	Projektwettbewerb, offen 100 000 Fr. Gesamtpreissumme
Einwohnergemeinde Evilard Gemeindeschreiberei, Route Principale 37, 2533 Evilard	<b>Dorfkern Evilard</b>	Ideenwettbewerb, offen 60 000 Fr. Preissumme
SBB Immobilien, Bewirtschaftung Region Ost Wettbewerbssekretariat Kohlendreieck, Buchhofer Barbe AG Florastrasse 49, 8008 Zürich	<b>Kohlendreieck Interventionszentrum, Zürich</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 5 Teams 25 000 Fr. Entschädigung pro Team und 25 000 Fr. für Preise und Ankäufe
Einwohnergemeinde Sarnen vertreten durch den Gemeinderat, 6060 Sarnen	<b>Seeraumgestaltung Chance Seefeld (Sport und Freizeit) in Sarnen</b>	Ideenwettbewerb, selektiv mit 9–12 Büros (und 3 weiteren jungen Büros) 100 000 Fr. Gesamtpreissumme
<b>NEU</b> Hôpital du Jura Département projets et qualité Faubourg des Capucins 30, case postale 551, 2800 Delémont	<b>Réalisation d'un centre de rééducation sur le site de Porrentruy de l'Hôpital du Jura</b>	Concours de projets, procédure sélective (5 à 7 participants); la somme globale des prix est de fr. 100 000
<b>NEU</b> Commune de Montreux Direction des domaines et bâtiments Rue du Temple 11, case postale 31, 1820 Montreux 3	<b>Transformation de la salle omnisports et réaménage- ment de la place du Pierrier</b>	Mandat d'études parallèles, procédure sélective (5 groupes de mandataires)
<b>NEU</b> Stadt Luzern Baudirektion Hirschengraben 17, 6002 Luzern	<b>Sportarena Allmend Luzern (Stadion, Hallenbad, Turnhalle, Wohnen, Dienst- leistungen, Parkierung)</b>	Investorenwettbewerb, selektiv mit 4–7 Anbietergemeinschaften
<b>NEU</b> Association pour le développement durable du territoire de l'Agglomération Trinationale de Bâle Hôtel de ville, Rue Théo Bachmann 21, F-68300 Saint-Louis	<b>Construction d'un parking relais d'environ 300 places à Saint-Louis (F)</b>	Concours restreint (3 candidats admis) Une indemnité forfaitaire de 30 000 € sera attribué à chacun
<b>NEU</b> Commune d'Yverdon-les-Bains et Etat de Vaud Ville d'Yverdon-les-Bains, Service de l'Urbanisme et des Bâtiments Place Pestalozzi 1, 1401 Yverdon-les-Bains	<b>Conception directrice pour la valorisation du secteur de la gare au lac à Yverdon-les-Bains</b>	Mandats d'étude parallèles à deux degrés en procédure sélective, chaque équipe sélectionnée sera indemnisée de fr. 36 000
<b>NEU</b> République et Canton du Jura et Commune de Porrentruy Service de l'aménagement du territoire Rue des Moulins 2, 2800 Delémont	<b>Habiter le centre ancien, Porrentruy</b>	Concours d'idées en procédure ouverte Le jury dispose d'un montant de fr. 70 000
<b>NEU</b> Bezirk Küssnacht Ressort Infrastruktur 6403 Küssnacht am Rigi	<b>Neugestaltung Strandbad Seeburg in Küssnacht</b>	Projektwettbewerb, offen 40 000 Fr. Preissumme
<b>Preis</b>		
<b>NEU</b> Geschäftsstelle Verband Stores Création Geissacher 10, 8126 Zumikon	<b>Stores Création – Wettbewerb für Architekten</b>	Sonnen- und Wetterschutzlösungen (2005 bis 2006 montiert), 500-Fr.-Gutschein und Veröffentlichung in Kundenzeitung
Auch unter: <a href="http://www.sia.ch/wettbewerbe">www.sia.ch/wettbewerbe</a>		



## ALHO Modulbau. Das wirtschaftliche Büro.

Wirtschaftlichkeit und Effizienz statt Raumnot und Enge: ALHO Modulgebäude schaffen individuell Platz. Die Lösung passt sich an den Bedarf an. Ob funktionale oder repräsentative Ausführung, ob kurz-, mittel- oder langfristige Nutzung, ob Kauf oder Miete – ALHO liefert bei kurzer Bauzeit auch wirtschaftlich das optimale Ergebnis.

ALHO AG · CH-4806 Wiken · Industriestrasse 8 · Postfach 17 · Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
[info@alho.ch](mailto:info@alho.ch) · [www.alho.ch](http://www.alho.ch)



Fachpreisgericht	Zielgruppe	Programm	Termine
Peter Ess, Kaspar Fahrländer, Patrick Gimür, Sasha Cisar, Sergio Marazzi, Peter Siegl, Karin Vasella-Kuhn	Architektur-Studierende	www.stadt-zuerich.ch/hochbau Link: Ausschreiben, Wettbewerbe Architektur	21.07. 29.09. (Anmeldung) (Abgabe)
Andreas Furrer, Walter Hunziker, Janine Mathez, Brigitte Widmer	Architektur	www.krankenheim-koppigen.ch	21.07. 27.10. (Anmeldung) (Abgabe)
Henri Mollet, Barbara Schudel, Walter Rey, Adrien Dubuis, Walter Hächler	Architekten, Planer und Gestalter	www.evilard.ch Link: Aktuell, Ideenwettbewerb Dorfkern Evilard	21.07. 28.10. (Anmeldung) (Abgabe)
Bernhard Furrer, Daniel Niggli, Christine Enzmann, Ruggero Tropeano, Jocelyn Bottinelli	Planerteams mit Fachleuten aus den Bereichen Architektur / Städtebau und Bauingenieurwesen	http://mct.sbb.ch/mct/immobilien_projekte.htm	21.07. November (Bewerbung) (Abgabe)
Marie-Noëlle Adolph, Philipp Kunz, Andi Scheitlin, Toni Weber	Planungsbüros oder Arbeitsgemeinschaften	www.sarnen.ch Link: Verwaltung, Online-Schalter, Ideenwettbewerb Chance Seefeld	31.07. 17.11. (Bewerbung) (Abgabe)
Laurent Theurillat, Patricia Capua-Mann, Christine Thibaud-Zingg, Laurent Geninasca, Jean-Claude Chevillat	Architecture	www.jura.ch/cst	10.08. 04.12. (Bewerbung) (Abgabe)
	Architecture	E-Mail: secretariat.sdb@comx.org	11.08. Sept. (Bewerbung) (Abgabe)
Noch nicht definitiv bekannt	Bietergemeinschaften: Investoren, Architekenteams, Realisatoren und Betreibergesellschaften	www.stadtluzern.ch/sportarena-allmend	25.08. 31.03.07 (Bewerbung) (Abgabe)
	Architecture	E-Mail: frederic.duvinage@tab-atb.org	01.09. (Bewerbung)
Carl Fingerhuth, Markus Bärtschi, Christian Exquis, Thierry Merle, Christine Thibaud-Zingg, Brigitte Widmer, Peter Wullschleger, Jean-Jacques Jobin	Equipe pluridisciplinaire (urbanisme, mobilité et paysage), le pilote de l'équipe doit être un architecte	www.simap.ch	11.09. 22.01.07 (Bewerbung) (1.Stufe) 29.05.07 (2.Stufe)
Martin Steinmann, Maria Zurbuchen, Jérôme Chenal, Antoine Voisard	Architecture	www.jura.ch/rehabilitation	22.09. (Abgabe)
Christoph Luchsinger, Carlo Baumann, Ruedi Zai, Stefan Koepfli, Bruno Eggenschwiler	Architektur und Landschaftsarchitektur in Arbeitsgemeinschaft	www.kuessnacht.ch	20.10. (Abgabe)
Vorstand des Verbands Stores Création: Heinz Kästli, Roland Ammann, Werner Seiler	Architektur	Teilnahmeformular per E-Mail: stores-creation@bluewin.ch	30.09. (Eingabe)
<b>Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe</b>			

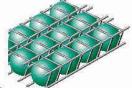
## Flachdecken – mit Big5 Nutzen



**Leicht – Flach – Biaxial  
Spannweiten  
Planungsfreiheit  
Erdbebensicherheit  
Resourceneffizienz**



**Raumfreiheit  
Ihr Gewinn ...**



[www.cobiax.com](http://www.cobiax.com)

## Luzerner Baukultur

(bö) Was ist Luzern? Es gibt – so Jurypräsident Gion A. Caminada – keine eindeutige Antwort, aber eine Fülle von Ansätzen: ein Gefühl von Berg-, Mittelland- und Stadtrektion, Landschaft voller Sommerfrische, inszenierte Ausblicke, eine Landregion, die von der Zentrumskraft der Stadt überschattet wird, alemannische Streusiedlungen, die Dörfer sein wollen, eine Stadt der Repräsentationsfreudigkeit und der Lebenslust. Die Jury für «gute Bauten» hat 198 Projekte begutachtet, die zwischen 1999 und 2004 im Kanton Luzern fertiggestellt wurden. 33 Bauten besichtigte sie vor Ort, 15 haben nun eine Auszeichnung erhalten. Nach 1994 und 1999 führte der Kanton Luzern schon zum dritten Mal die Auszeichnung durch. Vom 26. Juni bis 16. Juli machte eine Plakataktion die Öffentlichkeit auf die ausgezeichnete Baukultur aufmerksam.

### Auszeichnungen

- Erweiterung Einfamilienhaus Bächi-Stalder, Meggen (1999–2000); Bauherrschaft: Alice Bächi-Stalder, Meggen; Architekt: Marques, Luzern
- Um- und Anbau Einfamilienhaus Schmidiger, Triengen (1999); Bauherrschaft: Hansruedi Schmidiger, Triengen; Architekten: Lussi + Halter, Luzern
- Mehrfamilienhaus Diebold-Schilling-Strasse, Luzern (2004); Bauherrschaft: Luzerner Pensionskasse LUPK; Architekten: Lussi + Halter, Luzern
- Mehrfamilienhaus Lindenstrasse, Luzern (2002); Bauherrschaft: Ein-fache Gesellschaft Lindenstrasse, Luzern; Architekten: Scheitlin-Syfrig + Partner, Luzern
- Tribschenstadt Luzern – Stadterweiterung; Auftraggeber: Stadt Luzern; Bauherrschaft Wohnbauten Baufeld 1 (2001–2003): Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Luzern; Bauherrschaft Wohnbauten Baufeld 2 (2003–2004): Gesellschaft für Immobilien-Anlage-werte, Littau; Architekten: WIT Architekten, Luzern
- The Hotel, Luzern (1998–2000); Bauherrschaft: Astoria Betriebs AG, Luzern; Architekt: AJN-Architectures, Jean Nouvel, Paris; Walter Stadelmann, Baumanagement, Luzern; Thomas Bricchi, szenische Architektur, Zürich
- Vordach Grand Hotel National, Luzern (1999), Bauherrschaft: Erculiani Verwaltungs AG, Luzern; Architekten: Romero & Schaeffle, Zürich
- Umbau und Renovation Grossratssaal, Luzern (2001); Bauherrschaft: Kanton Luzern; Architekten: Marcel Ferrier, St. Gallen
- Ausstellungsräume Sammlung Rosengart, Umbau Nationalbank-



Eine von 15 Auszeichnungen guter Bauten im Kanton Luzern:  
Mehrfamilienhaus an der Diebold-Schilling-Strasse (Lussi + Halter)



Mehrfamilienhaus Lindenstrasse, Luzern (Scheitlin-Syfrig + Partner)

- gebäude, Luzern (2001); Bauherrschaft: Stiftung Rosengart, Luzern; Diener & Diener Architekten, Basel
- Umbau und Renovation Stadttheater Sursee (1999–2000); Bauherrschaft: Stiftung Stadttheater Sursee und Stadt Sursee; Architekten: Masswerk, Architekten & Bauökonomen, Kriens, und Wey Architekten, Sursee
- Neubau Stadtbibliothek und Erweiterung Bourbaki-Panorama, Luzern (1994–2000); Bauherrschaft: Stadt Luzern; Architekten: Kreis Schaad Schaad Architekten, Zürich
- Strandbad Lido, Luzern (1999); Bauherrschaft: Stadt Luzern; Architekten: Bosshard & Luchsinger Architekten, Luzern



Stadterweiterung Tribschenstadt  
Luzern (WIT Architekten)

### Jury

Gion A. Caminada, Architekt (Jury-Präsident); Axel Fickert, Architekt; Marco Gruber, Architekt; Astrid Staufer, Architektin; Daniel Huber, Kulturbefragter des Kantons Luzern

*Das Bildungs- und Kulturdepartement des Kantons Luzern hat eine Dokumentation «Auszeichnung guter Bauten im Kanton Luzern 1999–2004» herausgegeben. Erhältlich für 26 Fr. im Buchhandel. Auf [www.kultur.lu.ch](http://www.kultur.lu.ch) kann ein Auszug als PDF heruntergeladen und die Publikation direkt bestellt werden.*

# Ostschweizer Baukultur

(bö) In der Ostschweiz ist es das Architekturforum, das die Auszeichnung organisiert. Seit 20 Jahren wird – getragen von den Kantonen und vielen Städten und Gemeinden, von Fachverbänden und Sponsoren – in regelmässigen Abständen gutes Bauen ausgezeichnet. Nun ist der Jahrgang 2001–2005 vergeben. In den Kantonen Appenzell Inner- und Ausserrhoden, Glarus, St. Gallen, Schaffhausen, Thurgau und im Fürstentum Liechtenstein wurden aus 250 eingereichten Bauten und Anlagen insgesamt 26 Objekte ausgezeichnet. Die Objekte werden – zusammen mit 15 weiteren Erwähnungen – in einem Buch dokumentiert. Mit der Publikation sollen Architektinnen und Architekten, aber auch Bauherrinnen und Bauherren sowie die Bewilligungsbehörden auf gutes Bauen aufmerksam gemacht werden.

## Auszeichnung

– Wohnhaus Kohlhaas, Schaffhausen (2005); Bauherrschaft: Familie Kohlhaas; Architekt: Joachim Marx, Mammern  
– Fabrikationsneubau, Schaffhausen (2004); Bauherrschaft: IWC Schaffhausen; Architekten: hofer.kick, Schaffhausen  
– Botanischer Garten, Frauenfeld (2002–2003); Bauherrschaft: Kanton Thurgau; Staufer & Hasler Archi-

tekten, Frauenfeld; Landschaftsarchitekt: P. Rutishauser  
– Milchviehstall Massnahmenzentrum Kalchrain, Hüttwilen (2005); Bauherrschaft: Kanton Thurgau; Staufer & Hasler Architekten, Frauenfeld  
– Unteres Gästehaus Kartause Ittingen (2003–2004); Bauherrschaft: Stiftung Kartause Ittingen; Architekten: Regula Harder und Jürg Spreyermann, Zürich  
– Schule Feldbach, Steckborn (2004); Bauherrschaft: Oberstufenschulgemeinde Steckborn; Architekten: Armin Benz, Martin Engeler, St. Gallen  
– Anbau Abdankungshalle Zentralfriedhof, Kreuzlingen (2003–2004); Bauherrschaft: Stadt Kreuzlingen; Architekten: Blatter + Müller, Zürich  
– Gemeindekanzlei, Werkhof und Feuerwehrdepot, Münsterlingen; Bauherrschaft: Politische Gemeinde Münsterlingen; Architekt: Marques, Luzern  
– Kantonsschule, Wil (2001–2004); Bauherrschaft: Kanton St. Gallen, Kanton Thurgau; Staufer & Hasler Architekten, Frauenfeld  
– Friedhof Ebnet, Bronschhofen (2003); Bauherrschaft: Gemeinde Bronschhofen; Zulauf & Schmidlin Architekten, Baden; Landschaftsarchitekten: Zulauf Seippel Schweiniger, Baden  
– Markthalle Toggenburg, Wattwil (2005); Bauherrschaft: Genos-

senschaft Markthalle Toggenburg; Architekten / Ingenieur: Walter Bieler, Bonaduz, Wickli + Partner, Nesslau  
– Wohnheim Johanneum, Neu St. Johann (2000–2002); Bauherrschaft: Heilpädagogisches Zentrum Johanneum; Architekt: Beat Consoni, St. Gallen  
– Renovation und Anbau Togenburgerhaus, Wildhaus (2002–2003); Bauherrschaft: M. Eppenberger; Architekt: Bruno Bossart, St. Gallen  
– Provisorium VBSG-Pavillon, St. Gallen (2004); Bauherrschaft: Stadt St. Gallen; Architekt: Peter Lüchinger, St. Gallen  
– Sanierung Schulanlage Schönenau, St. Gallen (2003); Bauherrschaft: Stadt St. Gallen; Architekten: Ernest Branstchen, St. Gallen, Romero & Schaeffle, Zürich  
– Erweiterung Hauptsitz Helvetia Patria, St. Gallen (2001–2005); Bauherrschaft: Helvetia Patria Versicherungen; Architekten: Herzog & de Meuron, Basel

– Schulhaus am Bach, Heerbrugg (2002–2003); Bauherrschaft: OMR Oberstufenschulgemeinde Mittelrheintal; Architekt: Atelier Markus Buschor, St. Gallen  
– Wohnanlage Park, Altstätten (2004); Bauherrschaft / Architekten: Novaron Eicher Hutter Gepp, Diepoldsau  
– Schulhaus Dorf, Rehetobel (2003–2005); Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Rehetobel; plan b architekten, Markus Bühler, Peter Buschor, Nicole Bühler, Zürich  
– Sanierung Bauernhaus Bindernagel, Stein (2003); Bauherrschaft: Maja und Daniel Bindernagel; Architekt: Andreas Zech, Romanshorn

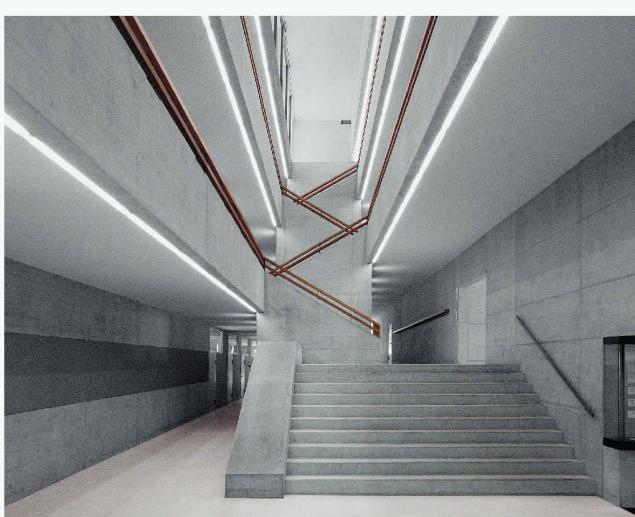
– Sportanlage Grünfeld, Jona (2004); Bauherrschaft: Einwohnergemeinde Jona; Zulauf & Schmidlin Architekten, Baden  
– Ferienhaus Senti, Flumserberg-Tannenheim (2002); Bauherrschaft: Gabriela Senti; EM2N Architekten, Mathias Müller, Daniel Niggli, Zürich  
– Musikschule Oberland, Triesen (2002–2004); Bauherrschaft: Land Liechtenstein; Architekten: Binotto + Gähler, St. Gallen  
– Betagtenheim Wartau, Azmoos (2001–2003); Bauherrschaft: Politische Gemeinde Wartau; Architekt: Hubert Bischoff, Wolfhalden  
– Erneuerung und Erweiterung Linth-Arena, Näfels (2002–2005); Bauherrschaft: Genossenschaft linth arena sgu; Architekten: Waaber / Dickenmann, Lachen  
– Mensa Berufsschule, Ziegelbrücke (2005); Bauherrschaft: Kanton Glarus; Soliman Zurkirchen Architekten, Zürich

## Jury

Otto Hugentobler, Kantonsbaumeister Appenzell Ausserrhoden (Vorsitz); Lisa Ehrensperger, Architektin; Markus Friedli, Kantonsbaumeister Thurgau; René Hornung, freier Journalist; Dave Lüthi, Architekturhistoriker; Stefan Marte, Architekt; Stefan Rotzler, Landschaftsarchitekt; Wiebke Rösler, Stadtbaumeister St. Gallen; Joseph Schwartz, Bauingenieur; Doris Wälchli, Architektin

*Ab August Wanderausstellung an 26 Orten in der Ostschweiz.*

*Auszeichnung gutes Bauen 2001–2005, Hrsg. Architektur Forum Ostschweiz, Verlag Hochparterre, Zürich, 2006, 29 Fr., ISBN 3-909928-07-2.*



Die Schule Feldbach in Steckborn ist neben 26 anderen Objekten ausgezeichnet worden (Armin Benz, Martin Engeler)



Schulhaus Dorf in Rehetobel (plan b architekten)